

Krankenpflege 14 Asistente de nutrición



- ☐ Reconocer problemas para comer/deglutir
- ☐ Rellenar listas de líquidos o alimentación
- ☐ Monitorizar el estado de hidratación y comprender el equilibrio básico de líquidos (entrada/salida)
- ☐ dieta saludable, profilaxis de aspiración, herramientas de ayuda para comer, restricciones, vocabulario de disfagia, equilibrio hídrico, ingesta/salida (I/O), signos de deshidratación, monitorización de la hidratación

La disfagia	<i>(Dysphagie)</i>	El registro de líquidos (I/O)	<i>(Flüssigkeitsdokumentation (E/A))</i>
La aspiración	<i>(Aspiration)</i>	El vaso medidor	<i>(Messbecher)</i>
La alimentación por sonda	<i>(Ernährung über Sonde)</i>	El adaptador para sorber	<i>(Trinkaufsatz)</i>
La textura modificada	<i>(veränderte Textur)</i>	El cubierto adaptado	<i>(adaptierte Bestecke)</i>
La consistencia espesa	<i>(dicke Konsistenz)</i>	Evitar atragantarse	<i>(Verschlucken vermeiden)</i>
La masticación	<i>(Kauen)</i>	Controlar la ingesta	<i>(Aufnahme kontrollieren)</i>
La deglución	<i>(Schlucken)</i>	Registrar la diuresis	<i>(Diurese dokumentieren)</i>
La deshidratación	<i>(Dehydratation)</i>	Verificar signos de deshidratación	<i>(Auf Anzeichen von Dehydratation prüfen)</i>
La hidratación	<i>(Flüssigkeitszufuhr)</i>	Administrar líquidos por sonda	<i>(Flüssigkeiten über Sonde verabreichen)</i>
La diuresis	<i>(Diurese)</i>	Puréar alimentos	<i>(Speisen pürieren)</i>
La ingesta	<i>(Aufnahme)</i>	Triturar la comida	<i>(Essen zerkleinern)</i>
La eliminación	<i>(Ausscheidung)</i>	Ofrecer pequeños sorbos	<i>(kleine Schlucke anbieten)</i>
El balance hídrico	<i>(Flüssigkeitsbilanz)</i>		

1.Übungen

1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- | | |
|----------------------------------|---|
| a. La disfagia | 1. Documento donde se anota cuánto líquido entra y cuánto sale. |
| b. El balance hídrico | 2. Cálculo que compara la ingesta de líquidos y la eliminación. |
| c. El registro de líquidos (I/O) | 3. Dificultad para tragar alimentos o líquidos con seguridad. |

a-3 b-2 c-1



2. Interne Notiz: Unterstützung bei Mahlzeiten und Kontrolle der Flüssigkeitszufuhr (QR: Audio)



Fülle die Lücken aus: vaso medidor, balance hídrico, registro de líquidos, deshidratación, diuresis, adaptador para sorber, disfagia

En la planta, el equipo recuerda que algunos pacientes presentan (1) _____. Para reducir el riesgo de atragantamiento se revisa la textura de la dieta y se ofrecen pequeños sorbos con (2) _____ o (3) _____. Si aparece tos al tragar, voz "húmeda" o restos de comida en la boca, se avisa a enfermería y se registra la incidencia.

Durante el turno se completa el (4) _____ (ingesta y (5) _____). Al final del día se calcula el (6) _____ y se observan signos de (7) _____: boca seca, cansancio, orina oscura o poca cantidad. Si el paciente tiene restricción de líquidos o alimentación por sonda, se siguen las pautas indicadas y se anotan los volúmenes administrados.

*Auf der Station erinnert das Team daran, dass einige Patient*innen an Dysphagie leiden. Um das Risiko des Verschluckens zu verringern, wird die Konsistenz der Kost überprüft und es werden kleine Schlucke mit einem Messbecher oder einem Trinkaufsatz angeboten. Wenn beim Schlucken Husten auftritt, eine „feuchte“ Stimme oder Speisereste im Mund, wird die Pflege informiert und der Vorfall dokumentiert.*

*Während des Dienstes wird die Flüssigkeitsbilanz (Aufnahme und Diurese) vervollständigt. Am Ende des Tages wird die Flüssigkeitsbilanz berechnet und auf Anzeichen von Dehydratation geachtet: trockener Mund, Müdigkeit, dunkler Urin oder geringe Urinmenge. Wenn der/die Patient*in eine Flüssigkeitsrestriktion hat oder über eine Sonde ernährt wird, werden die angegebenen Vorgaben befolgt und die verabreichten Mengen notiert.*

(1) disfagia, (2) vaso medidor, (3) adaptador para sorber, (4) registro de líquidos, (5) diuresis, (6) balance hídrico, (7) deshidratación

1. ¿Qué medidas concretas indica el texto para reducir el riesgo de atragantamiento y cómo se controla la hidratación durante el turno?

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

Wahr Falsch

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. La profesional adapta la comida y las bebidas para reducir el riesgo de atragantamiento y aspiración. | ☐ | ☐ |
| 2. No necesitan medir la cantidad de agua porque solo registran lo que elimina el paciente. | ☐ | ☐ |
| 3. El balance hídrico del día anterior fue bajo, por eso hoy comprobarán signos de deshidratación. | ☐ | ☐ |



1-V 2-X 3-V

4. Wählen Sie die richtige Lösung

- | | |
|--|---|
| 1. Si el paciente tiene disfagia, le _____ pequeños sorbos y la consistencia espesa. | (Wenn der Patient Dysphagie hat, bieten wir ihm kleine Schlucke und eine dickflüssige Konsistenz an.) |
| a. ofrezco b. ofrecemos c. ofrecen d. ofreceremos | |
| 2. Hoy _____ la diuresis en el balance hídrico y apuntas la ingesta total. | (Heute dokumentierst du die Diurese in der Flüssigkeitsbilanz und notierst die Gesamtaufnahme.) |
| a. registraste b. registras c. registrar d. registráis | |
| 3. Antes de dar agua, _____ si hay signos de deshidratación. | (Bevor wir Wasser geben, überprüfen wir, ob es Anzeichen von Dehydration gibt.) |
| a. verificaba b. verificamos c. verificáis d. verificar | |

1. ofrecemos 2. registras 3. verificamos

5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)



Control de líquidos en planta

- | | |
|---|---|
| María (TCAE, turno de noche): | Javier, te dejo el registro de líquidos: desde las diez solo ha tomado unos 400 ml y la diuresis ha sido baja; apenas ha mojado el pañal en toda la noche. (Javier, ich lasse dir das Flüssigkeitsprotokoll da: Seit zehn Uhr hat er nur etwa 400 ml getrunken und die Diurese war niedrig; er hat die ganze Nacht kaum die Windel nass gemacht.) |
| Javier (Enfermero, turno de mañana): | Vale, entonces el balance hídrico está negativo; ahora verifico signos de deshidratación: boca seca, somnolencia y la tensión. ¿Ha tenido fiebre o diarrea? (Okay, dann ist die Flüssigkeitsbilanz negativ; ich überprüfe jetzt Anzeichen von Dehydrierung: trockener Mund, Schläfrigkeit und den Blutdruck. Hatte er Fieber oder Durchfall?) |

María (TCAE, turno de noche): *Fiebre no, pero le cuesta beber: tiene disfagia y con líquidos finos tose; por eso anoche le ofrecí pequeños sorbos con consistencia espesa y el adaptador para sorber.*

(Fieber nein, aber es fällt ihm schwer zu trinken: Er hat Dysphagie und bei dünnflüssigen Getränken hustet er; deshalb habe ich ihm gestern Abend kleine Schlucke in angedickter Konsistenz und den Trinkaufsatz zum Saugen angeboten.)

Javier (Enfermero, turno de mañana): *Perfecto, seguimos con textura modificada y controlamos la ingesta con el vaso medidor; si no alcanza el objetivo valoraríamos administrar líquidos por sonda con la enfermera responsable.*

(Perfekt, wir machen mit angepasster Textur weiter und kontrollieren die Trinkmenge mit dem Messbecher; wenn er das Ziel nicht erreicht, würden wir mit der verantwortlichen Pflegefachkraft die Gabe von Flüssigkeit über die Sonde in Erwägung ziehen.)

María (TCAE, turno de noche): *De acuerdo, yo anoto las tomas y la eliminación en el I/O para que quede claro en el cambio de turno.*
(Einverstanden, ich trage die Trinkmengen und die Ausscheidung im I/O ein, damit es beim Schichtwechsel klar ist.)

1. Según el diálogo, ¿qué datos del registro de líquidos preocupan a María y por qué?

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

En mi turno suelo... / Para evitar la aspiración, es mejor... / Según el registro de líquidos, la ingesta y la diuresis...



1. Estás ayudando a un paciente que tose al beber agua. ¿Qué harías para evitar que se atragante y cómo se lo explicarías en una frase?
2. Durante tu turno debes controlar la hidratación de un paciente. ¿Qué datos anotarías en el registro de líquidos (ingesta y diuresis) y qué signo de deshidratación vigilarías?

7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

Hola, Marta:

En el turno de mañana, el Sr. Gómez (hab. 214) tosió varias veces al beber agua y dijo que "se le va por el otro lado". Por favor, hoy vigila si hay **disfagia** y riesgo de **aspiración** (mejor ofrecer **consistencia espesa** y **pequeños sorbos** si hace falta).

Además, completa el **registro de líquidos (I/O)** del día: anota **ingesta** y **diuresis** con el **vaso medidor** y avísame si ves signos de **deshidratación**.

Gracias,

Laura Sánchez, supervisora



Schreibe eine passende Antwort: *Hoy me encargo de revisarlo y de completar el registro de líquidos. / Para evitar atragantarse, puedo ofrecerle líquidos con consistencia espesa y en pequeños sorbos. / ¿Me confirmas si hay alguna restricción de líquidos o indicación médica?*
